

Parnashavari sadhana – Kjobpa Dzigten Sumgöni kogutud teostest

*Vabastades meid lõpmatu samsaara haigustest,
samsaara ja nirvaana ookeanisuuruse õndsusega
sa juhid meid, olendeid, ülima virgumiseni –
hiilgav Phagmodrupa, kummardan Sinu jalge ees.*

*Hiilgav Jumalanna Parnashavari, sina kes sa vabastad
kõiki teisi ja mind suure kahju käest.
Kui oleme sinult varjupaika võtnud, ülim jumalanna,
siis kaitsed meid kõikide hädaohtude eest. Nõnda kirjutan need lühidad sõnad.*

*Need kes on puhastanud oma meelevoolu kindlusega algusest saati, nagu ülal
mainitud, peaksid võtma omaks jumaluse hoiaku, saavutuse ja tegevuse:
Hästi eraldatud paigas, peaksid oma elamist sättima – puhastades seda, piserdades
vett, kohendades lilli jne.*

*Peale seda, kui oled pannud Jumalanna Parnashavari ja teiste pildid ida ilmakaarde ja
olles teinud rohkeid annetusi, istu mugavale istmele näoga ida suunas.
Meditatiivse keskendatuse poosis lausu:*

Varjupaiga palve:

**Sang gyé chö dang tsok kyi chok nam la/ jang chup bar du dak ni kyap su chi/
dak gi jin sok gyi pé sö nam kyi/ dro la pen chir sang gyé drup par shok/
Ülimasse Budasse, Dharmasse ja Sanghasse lähen virgumiseni varjupaika
Helduse ja muude heategude pälvimuste läbi saavutagu ma kõigi olendite
hüvanguks Budasus.**

Neli mõõtmatus:

**Ma nam kha dang nyam pé sem chen tam ché de wa dang de wé gyu dang
den par gyur chik/ duk ngel dang duk ngel gyi gyu dang drel war gyur chik/
duk ngel mé pé de wa dang mi drel war gyur chik/ nyé ring chak dang nyi
dang drel wé tang nyom la né par gyur chik/**

Olgu kõik emad tajuvad olendid õnnelikud ja olgu neil õnneks põhjust.

Olgu nad vabad kannatustest ja kannatuste põhjustest.

Ärgu olgu nad kunagi lahus õnnest, mis on vaba kannatusest.

Püsigu nad meelerahus, vabana kiindumusest ja vastumeelsusest.

Seitsmeosaline palve:

**Chak tsel wa dang chö ching shak pa dang/ jé su yi rang kül zhing söl wa yi/
ge wa chung zé dak gi chi sak pa/ tam ché dzok pé jang chup chir ngo/**

Kummarduste tegemise, annetuste ja ülestunnistuste,

rõõmustamise, palvete ja pühendamise läbi –

*pühendan väiksemagi vooruse, mis olen kogunud, kõigi olendite täielikuks
virgumiseks.*

Peale bodhitšitta loomist ja pälvimuste kogumist lausu järgnevalt:

OM SVABHĀVA SHUDDHĀH SARVA DHARMĀH SVABHĀVA SUDDHO HAM

Zhé jō pé dōn chō tam ché dō ma né rang zhin gyi nam par dak par gom pé ngang lé/ rang gi shé pa pam ser po zhik jung bar sam la/ dé lé ö zer trō pé/ sem chen tam ché kyi né dang nö pa tso wo jé pé dik pa dang drip pa tam ché jang né ö zer dé tsur dü né/ sa bön gyi yi gé dé nyi la tim pé/ dé yong su gyur pa lé/ ké chik gi rang nyi chom den dé ma ri trō ma dü sum gyi sang gyé tam ché kyi yum du gyur pa/

See tähendab, et kõik näiv on algolemuselt täiesti puhas. Selle üle mediteerides, kujutan ette, et minu teadvus ilmub kollase PAM silbina. Sellest kiirgub valguskiiri, mis puhastavad kõiki olendeid haigustest ja kahjustustest, lisaks puhastuvad nende pahateod ja segadused. Seejärel valguskiired sulanduvad tagasi seemnesilpi, mis muudab mind silmapilkselt Hiilgavaks Parnashavariks, kolme ajastu budade emaks.

Ku dok ser mo zhel sum pa/ ü ser wa/ yōn kar wa/ yé ngo wa/ chak druk pa/ yé dang po dor jé/ nyi pa na dra ta nam pa/ sum pa na da nam pa/ yōn gyi dang po dik dzup dang zhak pa/ nyi pa shing lö bam po/ sum pa zhu nam pa/ pema kar pō teng na/ mé pung bar wé nang na zhuk pa/ dé tuk ka na pam lé pema dang da wé teng na pam ser po lé ö zer trō pé/ rang zhin gyi né né yé shé pa chen drang/

Mu keha on kollast värvi ja mul on kolm nägu. Minu keskmise nägu on kollane, vasak on valge ja parempoolne nägu on sinine. Mul on kuus kätt. Minu alumine parem käsi hoiab vadžrat, keskmises käes on lahingukirves, ülemises käes on nool. Minu alumine vasak käsi näitab ähvardavat mudrat, silmust hoides; keskmise käsi hoiab oksakimpu; ning ülemises käes on vibu. Ma istun valgel lootusel keset tulemäsu. PAM silp mu südames muutub lootoseks ja kuuks, mille peal on kollane PAM silp. Sellest kiirguvad valguskiired, mis kutsuvad kohale tarkuseolendid nende loomulikust elupaigast.

DŽA HŪNG BAM HOH

Nōnda kutsub, sulandub neisse, saab nendega üheks ja rōõmustab.

Nyi su mé par tim/ lar yang tuk ké sa bōn lé ö trō pé wang gi lha rik nga khor ché chen drang/

Me sulandume lahutamatuks. Uuesti valguskiired kiirguvad minu südames asuvast seemnesilbist, kutsudes kohale viis väepühitsuse jumalust ja nende kaaskonna.

Teosta viis annetust hoolsalt:

OM PANCHAKULA SAPARIVĀRA PUSHPAM PRATĪTSA SVĀHĀ

Ja samamoodi: DHŪPAM, ĀLOKAM, GHANDAM, NAIVIDYAM.

**OM SARVA TATHĀGATA ABHI SHINTSATU MĀM/
ZHÉ SŌL WA TAP PÉ WANG GA LHÉ/**

OM SARVA TATHĀGATA ABHI SHINTSATU MĀM.

Sellega on väepühitsuse jumalustelt palutud väepühitsuse üleandmist.

**Om sarva tathāgata abhishekata samaya shrīye hūng/ zhé bum pé chū
wang kur/ ku gang/ dri ma dak chu lhak ma lé dön yö drup pé u gyen/
wang lha nam rang nyi la tim par gyur/**

OM SARVA TATHĀGATA ABHISHEKATA SAMAYA SHRĪYE HÜNG.

Nõnda annavad nad väepühitsuse vaasist tuleva veega, mis täidab keha ja puhastab eba puhtustest. Ülevoolavast veest moodustub Amoghasiddhi kroonornamendina. Väepühitsuse jumalused sulanduvad minusse.

**Anneta: OM PISHATSI PARNA SHAVARI SAPARIVHĀRA ARGHAM
PRATĪTSA SVĀHĀ**

Ja samuti: PĀDYAM, PUSHPAM, DHŪPAM, ĀLOKAM, GHANDAM, NAIVIDYAM, SHABDA

Pärast keha, kõne ja meele õnnistamist, said sa väepühitsuse, sa mediteerisid väepühitsuse sümboli üle, jne., järgneb Jumalanna Parnashavari ülistusvärss:

**Chö ku dé wa chen pö kyil khor né/ yam la sok pa né kyi jik pa dang/ dü
min chi lé kyop par jé pa yi/ dön drup trin lé yum la chak tsel lo/**

Dharmakaya suure õndsuse mandalast väljas. Sa kaitsesid ohtlike haiguste nagu epideemiatega eest. Ja enneaegse surma eest – Avaldan austust Sulle, Soove Täitvate Tegevuste Ema.

**Pemé den la ser dok ri trö ma/ tsa wé zhel ser yé yön ngo dang kar/ u
tra tor tsuk zi ji den pa yi/ ngö drup lha mö ku la chak tsel lo/**

Sina, kuldse värviga Parnashavari, istud lootosistmel, Sinu peamine nägu on kollane, parem sinine ja vasak valge; Sinu juuksed on sõlmitud pealaele, ja Sa oled täis hiilgust – Avaldan austust Saavutusi Andvale Jumalanna taevalikule kehale.

**Yé shé tuk jé dak nyi chom den dé/ dü té mé pung ta bü long kyil na/
zhel sum chak druk jik jé tro mö zhel/ zhap nyi kyang kum dzé la chak
tsel lo/**

Sina Hiilgav, tarkuse ja kaastunde kehastus, Sa seisad tule massiivide keskel, mis on nagu aegade lõpu põlemine, Oma kolme näo ja kuue käega, näed Sa välja kohutavalt raevukas – Ma ülistan Sind, kelle üks jalg on sirutatud ja teine kõverdatud.

**Ri trö lo ma ku la nam pa yi/ da zhu dra ta shing lö bam po dzin/ dik
dzup dor jé nam pé sha wa ri/ yum chen dro wé gön la chak tsel lo/**

Sina, Kes Sa kannad lehtedest rüüd, hoiad vibu ja noolt, Lahingukirvest ja okstekimpu. Parnashavari, Sa näitad ähvardavat mudrat ja hoiad vadžrat – Ma ülistan Sind, Suur Ema, olendite kaitsja.

Visualisatsioon, mida kujustada mantra lugemise ajal:

**Ri trö lo ma gyön mé u gyen gyi gyel wa rik nam pa ngé tuk ka né dü
tsi chu gyün bap pé/ rang nyi kyi lü dü tsi o ma ta bü kheng par gyur/**

Minu kroon, mis on Parnashavari, koosneb viiest võidukast. Nende südametest voolavad piimja nektari ojad, mis täidavad minu keha.

*Nõnda kujusta. Sel moel kõik väärted ja segadus saab puhastatud.
Keskendu sellele ja korda nii palju kui võimalik:*

ཨོཾ་བི་ཤ་ཅི་པརྩ་ཤ་མ་རི་སྐྱ་མ་རི་ཤ་ཤ་མ་རི་ཨོྲཱི། ཅི་རྣམ་ལྷ་བརྒྱས་པ་ནི་བདག་བསྐྱེད་བཞེ།

OM PISHATSI PARNA SHAVARI SARVA MARI PRASHA MANI HÜNG

Nii kaitsed end.

Nii kaitsed kõiki teisi:

**Yül ri sam gyel kham/ rang ji tar dö pa zhin du rik nga dé war shek pa
dang/ jé tsün mé nam kha tam ché gang war sam la/ dü tsi gyün bap pé/
né pa'am/ yül ri sam/ gyel kham gang zhing/ ne dang nö pa tam ché zhi
war gyur/**

Kujustan, et kogu ruum – mingi maaosa või riik on täidetud viie sugata ja Jumalanna Parnashavariga. Neist voolavad välja nektari ojad, mis täidavad surnukehad, maaosa või kuningriigi, ja nõnda kogu haigus ja sellest tulenevad kahjud saavad maha rahustatud.

Keskendu sellisele kujustamisele ja loe niipalju kui võimalik:

ཨོཾ་བི་ཤ་ཅི་པརྩ་ཤ་མ་རི་སྐྱ་མ་རི་ཤ་ཤ་མ་རི་ཨོྲཱི། ཅི་རྣམ་ལྷ་བརྒྱས་པ་ནི་བདག་བསྐྱེད་བཞེ།

OM PISHATSI PARNA SHAVARI SARVA MARI PRASHA MANI HÜNG

Kokkuvõttev rituaal:

**Anneta: OM PISHATSI PARNA SHAVARI SAPARIVHĀRA ARGHAM
PRATĪTSA SVĀHĀ**

*Ja samuti: PĀDYAM, PUSHPAM, DHŪPAM, ĀLOKAM, GHANDAM, NAIVIDYAM,
SHABDA*

**Chö ku dé wa chen pö kyil khor né/ yam la sok pa né kyi jik pa dang/ dü
min chi lé kyop par jé pa yi/ dön drup trin lé yum la chak tsel tö/**

Dharmakaya suure õndsuse mandalast väljas. Sa kaitsed ohtlike haiguste nagu epideemiate eest. Ja enneaegse surma eest – Avaldan austust Sulle, Soove Täitvate Tegevuste Ema.

**Ma jor pa dang nyam pa dang/ gang yang dak mong lo yi ni/ gyi pa
dang ni gyi tsel gang/ dé kün khö kyi zö par söl/**

Mida iganes ma ei suutnud saavutada, mis iganes halvenes, ja mis iganes tegi mu segaduses meel või pani teisi tegema: palun andesta kõik see.

Seega palu andestust ja loe sjasilbilist mantrat:

OM BAZRA SATTWA SAMAJA/ MANU PALAJA/ BAZRA SATTWA TENOPA TIŠTHA/
DRIDO ME BHAWA/ SUTO KHAJOME BHAWA/ SUPO KHAJOME BHAWA/ ANU
RAKTO ME BHAWA/ SARWA SIDDHI-ME PRA-JATSA/ SARWA KARMA STSA-ME/
TSIT-TAN ŠRIJA KURU HUNG/ Haha Haha HO/ BHAGAWAN SARWA TATHA-
GATHA/ BAZRA-MAME MUN TSA/ BAZRI BHAWA/ MAHA SAMAJA SATTWA AH/

Heaendelisuse sõnad:

**Sang gyé kün gyi ngo wor gyur pa yi/ dor jé chang chen la ma dam pa
yi/ dak dang kham sum sem chen ma lü pa/ ri trö lo gyön lha mö tra shi
shok/**

Suur Vadžradhara, tõeline laama, kes on kõigi Budade olemus, tagagu ta Jumalanna Parnashavari heaendelisus eranditult kõigile kolme ilma olenditele ja mulle endale.

Püüdluspalve:

**Rang zhen jik pa chen pö nyen pa lé/ dröl jé pel den jé tsün ri trö ma/
lha mo chok la kyap su song gyur né/ jik pa kün lé kyop par dzé du sö/**

Hiilgav Jumalanna Parnashavari, sina kes sa vabastad
kõiki teisi ja mind suure kahju eest.

Olles sinult varjupaika võtnud, ülim jumalanna,
palun kaitse meid hädaohtude eest.

Nõnda loe pühendumus- ja püüdluspalveid.

Lühidalt, Parnashavari harjutus on kindlasti tulemuslik selge meelevoolu, armastuse, kaastunde, bodištitta ja väga selge samadhi korral. Suures hädaohus olles päästis mind Jumalanna Parnashavari, armastuse kehastuse, harjutus. Seega mäletades tema lahkust, koostas selle harjutuse. Selle vooruse väel saavutagu kõik ülima virgumise seisund!

See täiustab harjutusmeetodit ja palveid Jumalanna Parnashavarile, mida palus Thölungpa, kõigi suur vaimne sõber.

Praegusel ajal, mil kogu maailm kannatab kohutava epideemia käes.

Olgu sellele Parnashavari tekstile, hõlmates endas Drikung Kjobpa Dzigten Sumgöni sadhanate tuuma, lisatud temale (Dzigten Sumgönile) suunatud palved – mida tuleks lausuda keskendunult.

Alustuseks tuleks rahustada maha epideemia, seejärel karmilised, negatiivsed ja taju- dega seotud meeleplekid. Ja rõõmsalt juhtigu see meid ülima virgumiseni.

See on hoolikat koostatud Gyalwa Drikungpa Tinle Lhundrup'i ja Ameerika Drikungi Keskusest Kjobpa Chöling'i poolt. Raud hiire aastal 2020 viieteistkümnendal päeval, (Buda) imede (näitamise) kuul. Arvutisse sisestas teksti Könchog Chöwang.

Olgu see vooruslik!

Tiibeti keelest tõlkinud: Könchog Yeshe Metog, 15 märts 2020